Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 269

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. November
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 novembre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage — Die Volkswirtschaft
Supplément mensuel — La Vie économique
Supplemento mensile — La Vita economica

N° 269

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660
Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 269

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern — *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (4362)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldnerin: Luigli-Gianella Maria Giuseppina, Frau Wwe., von Modena (Italien), wohnhaft in Littau, Reussthal 21, Eigentümerin der Liegenschaft «Südlich Gartenhaus & Tischmachermattli», Gemeinde Littau, Parzellen Nrn. 43 und 32.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1937 infolge Konkursbetreibung.
Eingabefrist: Bis und mit 3. Dezember 1937.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und dafür hinreichenden Vorschuss leistet.

Ct. de Fribourg — *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (4371)

Failli: Pugin Oscar, laitier, Torny-le-Grand.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1937.
Première assemblée des créanciers: 8 décembre 1937, à 10 heures, salle du Tribunal, Romont.
Délai pour les productions: 21 décembre 1937.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* (4363)

Gemeinschuldner: Schenk Werner, ledig, Inhaber der Firma Werner Schenk, Handel in Manufakturwaren, Friedrichsstrasse 5, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1937.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1937.

Kt. Aargau — *Konkursamt Kulm* (4372)

Gemeinschuldner: Schmid Paul, Kaufmann (Kaufhaus zur Post), Menziken.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 12. November 1937.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1937.

Kt. Aargau — *Konkursamt Kulm* (4278)

Gemeinschuldner: Schaffhauser Franz, geb. 1907, Kaufmann (Mercerie, Papeterie und Quincaillerie en gros), von Pfeffikon, in Reinach.
Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. November 1937, 15 Uhr, im Restaurant zum vorderen Schneggen (Metzgerei Hofmann), in Reinach.
Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1937.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Lausanne* (4356)

Failli: Diaceri Charles, ferblantier, Rue de l'Ale 15, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 novembre 1937.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne Rue de l'Ale 15: 7 décembre 1937.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 25 novembre 1937, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions des créances: 17 décembre 1937

Ct. de Vaud — *Office des faillites d'Yverdon* (4343)

Failli: Jubin Alfred, ci-devant Pharmacie Centrale, à Yverdon.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 novembre 1937.
Première assemblée des créanciers: Jeudi 25 novembre 1937, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Délai pour les productions: 16 décembre 1937.
Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire doivent produire à nouveau.

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites de Neuchâtel* (4357)

Failli: Bardet Willy, de Villars-le-Grand (Vaud), Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, fabrication de meubles, Rue des Moulins 45—47, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1937.
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.), ordonnée le 11 novembre 1937.
Délai pour les productions: 7 décembre 1937, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich — *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4364)

Ueber die Kleinhandels-Zentrale A.-G., Engros-Handel in Mercerie-, Kurz-, Bürstenwaren und andern Artikeln, mit Sitz in Zürich 1, Krebsgasse 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. November 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber

mit Verfügung des nämlichen Richters vom 12. November 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (4344)

Ueber die Firma Spörri Gebr., Mechanische Werkstätte, in Riekenbach-Ottenbach (Kollektivgesellschafter August und Gottlieb Spörri), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 22. Oktober 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. November 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert dieser Frist für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Signau in Langnau* (4358)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldnerin: Firma Dätwyler & Cie., Papeterie, Zollbrück.
Datum der Eröffnung: 9. November 1937.
Depositionsfrist: 30. November 1937.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4365)

Gemeinschuldner: Sutter-Baumgartner Albert, wohnhaft Clarahofweg 11, Wirtschaftsbetrieb (Ochsengasse 18), in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1937.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 12. November 1937.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 250.—: 27. November 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4345)

Faillie: Zihler Violette, articles de nettoyages, Chemin de Mornex 5, à Lausanne.
Date du prononcé: 11 novembre 1937.
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 27 novembre 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4346)

Failli: Grenacher Edmond, ancien boulanger, à Nyon, actuellement représentant, Avenue Floréal 12, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 novembre 1937.
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 27 novembre 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (4347)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Bezençon Charles, Avenue de Grandson 16, à Yverdon, par ordonnance du 3 novembre 1937 par le Président du Tribunal a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 8 novembre 1937 par décision du Juge de la faillite.

Si, aucun créancier ne demande d'ici au 26 novembre 1937 la continuation de la faillite en faisant une avance de frais de 200 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4366)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Brunner-Kitzinger Karl Friedrich, wohnhaft gewesen äussere Baselstrasse 310, in Riehen, Inhaber der Firma Karl F. Brunner, Fabrikation und Handel von chemisch-technischen Produkten unter der Bezeichnung «Tarzan», Rosentalstrasse 23, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (4373)

Neuauflage zufolge nachträglicher Eingaben.

Gemeinschuldnerin: Zündholzfabrik Unterzeen A.G., in Unterterzen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 23. November bis und mit 2. Dezember 1937.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (4374)

Konkursamtliche Inventar- und Kollokationsplan-Auflage.

Im summarischen Konkursverfahren über Hebeisen Rudolf, geb. 1876, mechanische Werkstätte, von Langnau in Wohlen, liegen das Inventar, die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan ab Samstag, den 20. bis und mit 29. November 1937, im Büreau des Konkursamtes in Bremgarten zur Einsichtnahme und allfälligen Anfechtung auf. Beschwerden betreffend das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde (Gerichtspräsidium Bremgarten), Kollokationsklagen jedoch beim Bezirksgericht Bremgarten, und zwar binnen obgenannter Frist einzureichen.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG. sind binnen gleicher Frist beim Konkursamt Bremgarten zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Avenches* (4348)

Faillie: Société en nom collectif Blanc & Cie., entrepreneurs, à Chabrey.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 17 novembre 1937. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (4367)

Das Konkursverfahren über Stotz Alfred, Graphische Anstalt, in Feuerthalen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 13. November 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (4375)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Hermann-Neuenschwander Lina, Wynigen.
Datum des Schlusses: 27. Oktober 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4368)

Gemeinschuldnerin: Rösen Frieda geb. Schnellmann, geschieden, Inhaberin der Firma Frau Roeson, Photographisches Atelier und Handel in photographischen Artikeln, Feldbergstrasse 41 (früher Klybeckstrasse 65), in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 13. November 1937.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (4376)

Das Konkursverfahren über die Genossenschaft Obermühle, in Jonen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 13. November 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (4349)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 30. Oktober 1937 den Konkurs des Schmid-Nägeli Max, Möbelgeschäft, in Amriswil, als geschlossen erklärt und den Gemeinschuldner bis zum 31. Dezember 1940 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (4350)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 30. Oktober 1937 den Konkurs des Bader Rudolf, Radiogeschäft, in Amriswil, als geschlossen erklärt und den Gemeinschuldner bis zum 31. Dezember 1938 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4351)

La liquidation de la faillite de Rapin Marcel, laitier, à Corseaux s. Vevey, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 9 novembre 1937.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (4359)

La liquidation de la faillite de Stern née Kummli Frieda, sage-femme, au Landeron, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal rendue le 9 novembre 1937.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (6276[1])

Zweite konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Hess-Brunner Heinrich, geb. 1881, von Wald (Zürich), Handlung zum «Nordeck», im Hinternord-Wald (Zürich), gelangen am Montag, den 22. November 1937, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Felsenkeller», im Hinternord-Wald (Zürich), folgende Liegenschaften auf zweite öffentliche Versteigerung:

1. Wohnhaus Nr. 937 zum «Nordeck», für Fr. 86,000.— assekuriert, Schopf mit Hühnerhaus Nr. 2109 für Fr. 5500.— assekuriert, 1 Hektare 33 Aren 55 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Hinternord-Wald, rechts an der Wald-Uznachstrasse, 1. Kl.
   Konkursamtliche Schatzung inkl. Zugehör = Fr. 50,000.—.
   An der 1. Steigerung ist kein Angebot erfolgt.
2. Wohnhaus mit Treppenhausanbau Nr. 912 für Fr. 11,000.— assekuriert, Schopf mit Hühnerhaus Nr. 2108 für Fr. 1500.— assekuriert, zirka 16 Aren 30 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum, Garten, Wiesen und Riedt, im Hinternord-Wald, links an der Wald-Uznachstrasse, 1. Kl.
   Konkursamtliche Schatzung inkl. Zugehör: Fr. 8000.—.
   Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 5200.—.
   Dienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Die Ersteigerer haben an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen: Fr. 3000.— bei den Liegenschaften Zif. 1 und Fr. 500.— bei den Liegenschaften Zif. 2.
Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen von heute an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Wald (Zürich), den 5. November 1937.

Konkursamt Wald (Zürich):
J. Hiller, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (4352)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren über die Firma Maier & Bähler, Sägerei und Hobelwerke, in Köniz, wird Freitag, den 17. Dezember 1937, von 15 Uhr an, im Café Condor in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuch von Bern, Blatt Nr. 834, Kreis V:

Eine Besitzung an der Greyerzstrasse in Bern, umfassend:
1. Das Wohnhaus Nr. 76, brandversichert für Fr. 65,600.—;
2. Hausplatz, Hofraum, Garten von 3,92 Aren.

Grundsteuerschatzung: Fr. 91,200.—.
Amtliche Schatzung: » 84,000.—.

Die Hingabe der Besitzung erfolgt, wenn die amtliche Schatzung an der Steigerung geboten wird.

Die Steigerungsedinge liegen vom 7. bis 16. Dezember 1937 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Konkursamt Bern:
Martz.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (4377)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren über Hebeisen Rudolf, mechanische Werkstätte, in Wohlen, Aargau, gelangt Mittwoch, den 15. Dezember 1937, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. «Eisenbahn», in Wohlen, die nachstehend verzeichnete Liegenschaft an **einmalige** öffentliche Steigerung:

1. Grundbuch Wohlen Nr. 1346, Kat. Pl. 45/2793:
   10,50 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, an der Villmergerstrasse, Steuerschatzung Fr. 6300.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 5000.
   Darauf stehen: Wohnhaus mit Anbau Nr. 739, brandversichert zu Fr. 50,000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 40,000.
   Werkstätte und Autogarage Nr. 1007, brandversichert zu Fr. 15,000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 8000.
2. Grundbuch Wohlen Nr. 615, Kat. Pl. 45/3172:
   10,19 a Gebäudeplatz und Umgelände, Steuerschatzung Fr. 2220.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 1400.
   Darauf steht: Garage Nr. 1235, brandversichert Fr. 10,000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 5000.
3. Grundbuch Wohlen Nr. 1347, Kat. Pl. 45/3171:
   5,51 a Acker, Fahrnacker, Steuerschatzung Fr. 430.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 700.

Die Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnissen liegen ab 3. Dezember 1937 im Büro des Konkursamtes Bremgarten zur Einsichtnahme und allfälliger Anfechtung der erstern beim Gerichtspräsidium Bremgarten mittels Beschwerde, auf.

Bremgarten, den 15. November 1937.

Konkursamt Bremgarten.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Vevey* (4360)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Jeudi 16 décembre 1937, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, maison de commune à La Tour-de-Peilz, l'Office des Poursuites de Vevey procédera à la vente en première enchère des immeubles que Steffen Johann-Auguste, fils de Johann-Jakob, possède rière la Tour-de-Peilz, consistant en bâtimeut et place sis à la cressire contenant 15 a 55 ca.

Estimation juridique: fr. 75.000.—.
Délai pour les productions: 4 décembre 1937.
Date du dépôt des conditions de vente: 4 décembre 1937.
Vente requise par lo créancier hypothécaire en 1er rang.

Vevey, le 12 novembre 1937.

Office des Poursuites de Vevey:
A. Marendaz

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (4353)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère (art. 31 ORI.).

Le mercredi 8 décembre 1937, à 15 h. 30, à la salle de la Justice de Paix, Palais do Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la

Société Immobilière «Le Champ de la Fontaine»,

Société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitations, jardin et place, d'une superficie totale de 6 ares 93 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Champ de la Fontaine».

Assurance-incendie: fr. 72,300.—.
Estimation fiscale: » 45,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 44,300.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 24 novembre 1937.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 3me rang.
Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausaune, le 12 novembre 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement des Franches-Montagnes* (4378)

Débiteurs: Crevoiserat P. et fils, fabricants, à Saignelégier.
Date du jugement accordant le sursis: 8 novembre 1937.
Commissaire au sursis: Me L. Aubry, avocat, à Saignelégier.
Délai pour les productions: Jusqu'au 10 décembre 1937, inclusivement.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 30 décembre 1937, à 15½ heures, en l'Etude du commissaire.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (4379)

Débiteur: Mouton Elie, négociant, à Sierre.
Date de l'octroi du sursis par jugement du Juge Instructeur de Sierre: 13 novembre 1937.
Commissaire: François de Preux, préposé, Sierre.
Délai pour les productions: 20 jours.
Assemblée des créanciers: 17 décembre 1937, à 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.
Examen des pièces: Pendant 10 jours avant l'assemblée en l'étude du commissaire.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sion* (4354)

Débiteurs: de Sépibus Pierre et Mme. née Madeleine Addy, à Sion.
Date de l'octroi du sursis accordé par le juge-instructeur de Sion: 29 octobre 1937.
Durée du sursis: 2 mois, expirant le 5 janvier 1938.
Commissaire: Michel de Riedmatten, avocat, Sion.
Délai pour les productions: 8 décembre 1937.

Les créanciers sont sommés de consigner leurs prétentions auprès du commissaire au sursis. Les consignes doivent être accompagnées des titres, pièces et autres moyens justificatifs.

Assemblée des créanciers: 23 décembre 1937, à 10 hs., au bureau des avocats Evéquoz & de Torrenté, à Sion.
Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée, au bureau du commissaire.

Revoca di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (4355)

Rinuncia alla moratoria per concordato.

Il sottoscritto nella sua qualità di commissario del concordato notifica che con comunicazione 2 corrente alla Pretura di Lugano-Città la

Taddei Ernesto S.A. in liquidazione, Lugano,

ha rinunciato alla moratoria di due mesi concessa con decreto 10 settembre 1937.

Lugano, 3 novembre 1937. Il commissario del concordato:
Mario Solari.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary* (4369)

Débiteur: Zaffaroui Luigi, fabrication et vente de briques, tuilerie et matériaux de construction (F. o. s. du c. du 13 mai 1930, n° 110, page 1018), à St-Imier.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 10 décembre 1937, dès les 14 hs., dans la Salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Courtelary, le 13 novembre 1937. Greffe du Tribunal.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterrheintal in St. Margrethen* (4380)

Dienstag, deu 30. November 1937, vormittags 8 Uhr, findet vor Bezirksgericht Unterrheiutal, im Rathaus in Rheineck, die Verhandlung über den von Frei Anton, z. Rössli, Schnitter-Diepoldsau, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

St. Margrethen, den 17. November 1937.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums,
Bezirksgerichtskänzlei Unterrheintal.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (4381)

Das Bezirksgericht Wil wird Donnerstag, den 25. November 1937, nachmittags 2 Uhr, über die Bestätigung des von der Firma Hug Geschwister, Kleider- und Tricotwaren, Wil, mit ihren Gläubigern angestrebten Nachlassvertrages beraten.

Die Gläubiger der Petentin sind berechtigt, der Verhandlung beizuwohnen und in derselben allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anzubringen.

Wil, den 16. November 1937. Bezirksgerichtskanzlei Wil.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (4382)

La Pretura di Locarno comunica di avere fissata l'udienza del 29 corr. novembre, alle ore 15, per la discussione sul concordato proposto dagli Eredi fu Guerra Pasquale, in Camedo, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi dell'art. 304 LFEF.

Locarno, 17 novembre 1937. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (4383)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 22. Oktober 1937 den von Frei-Flückiger Emil, Milch-, Käse- und Butterhandlung, Hegibachstrasse 9, Zürich 7, privat: Forchstrasse 140, Zürich 7, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der **Basis von 20 %** ihrer Forderungen, zahlbar 30 Tage nach Rechtskraft des Nachlassvertrages, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig.

Zürich, den 15. November 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen in Schlosswil* (4370)

Nachlassschuldner: Ruch Fritz, Bäckerei und Handlung, Brenzikofen.
Datum der Bestätigung: 3. November 1937.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schlosswil, den 15. November 1937.

Der Gerichtsschreiber: Werder.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (4361)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 12. November 1937 den von Gassmann-Kiefer Richard, Inhaber einer Autogarage, Entenweidstrasse 84, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 13. November 1937. Zivilgerichtsschreiberei, Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées **par écrit.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Börsengeschäfte. — 1937. 13. November. Paul Brenner, von Märstetten (Thurgau), in Winterthur, und Kurt Hirzel, von Zell (Zürich), in Winterthur, haben unter der Firma **Brenner & Co.,** in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1937 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Brenner und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000 ist Kurt Hirzel, welchem Einzelprokura erteilt worden ist. Agenturweise Besorgung von Waren-, Handels- und Termingeschäften an den einschlägigen Börsen. Merkurstrasse 25.

13. November. **Schweizerische Auer-Gesellschaft (Société Suisse Auer),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1022), Fabrikation von elektrischen Glühlampen (Osramlampen). In ihrer Generalversammlung vom 3. November 1937 haben die Aktionäre eine Teilrevision ihrer Statuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen werden dadurch insofern geändert, als der Verwaltungsrat nun aus 3—6 Mitgliedern bestehen kann.

Bedarfsartikel. — 13. November. **Genossenschaft Konkordia der christlich-sozialen Arbeiterorganisationen von Thalwil und Umgebung,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Seite 1154), Handel mit Spezereien und ändern Bedarfsartikeln. Josef Scheiwiler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Kassier gewählt August Winiger, von Zürich und Wangen (Schwyz), in Zürich. Präsident und Kassier führen Kollektivunterschrift.

Agentur, Kommission. — 13. November. Die Firma **Paul Strassberger,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1925, Seite 104), Agentur und Kommission in verschiedenen Waren, hat ihren Sitz nach Lugano verlegt. Nachdem die Firma am 4. Oktober 1937 ins Handelsregister des Bezirkes Lugano eingetragen worden ist (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1937, Seite 2254), wird dieselbe gemäss Art. 49, Absatz 3, der Handelsregisterverordnung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November. In der Aktiengesellschaft «Société Générale Alsacienne de Banque», in Strassburg, mit Zweigniederlassung in Zürich unter der Firma **Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Strassburg, Filiale Zürich)** (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1780), ist die Unterschrift von Subdirektor Robert Fleck erloschen. Der Verwaltungsrat hat dagegen auf die Filiale Zürich beschränkt eine Kollektivunterschrift erteilt an Alfred Bellecour, französischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten zu zweien.

Buntweberei, Zwirnerei usw. — 15. November. **Aktiengesellschaft A. & R. Moos,** in Weisslingen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1935, Seite 434), Buntweberei, Zwirnerei, Appretur und Färberei, Baumwollspinnerei. Albert Moos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Alfred Nüssli-Moos, von und in Pfäffikon (Zürich). Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

15. November. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Neuzeitlich Leben Verlags-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1937, Seite 378), ist Gaston Friedländer ausgeschieden und damit dessen Unterschrift erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Rudolf Müller, von Basel, in Bassersdorf. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Strehlgasse 31, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

15. November. **Gewerbekrankenkasse Zürich,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1935, Seite 2741). Alfred Zobrist ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Alfred Baumer, von Aeschi (Bern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit dem Verwalter oder dessen Stellvertreter kollektiv.

Ingenieurbureau. — 15. November. Die Kollektivgesellschaft **Furrer & Frey,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1324), Ingenieurbureau usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Klosbachstrasse 88, in Zürich 7. Der Gesellschafter Arnold Frey-Dätwyler wohnt in Zürich 7.

Spitzen, Gardinen usw. — 15. November. Die Kommanditgesellschaft **Ernst Lippmann & Cie.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3037), Spitzen und Gardinen en gros usw., hat Einzelprokura erteilt an Georges Lippmann, von und in Zürich.

Chemisch-technische Produkte. — 15. November. Inhaberin der Firma **Hanny Steger,** in Zürich 6, ist Johanna Steger, von Egolzwil (Luzern), in Zürich 6. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten «Hamag». Rötelstrasse 4.

15. November. **Milchproduzenten-Genossenschaft Hadlikon,** in Hadlikon-Hinwil (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1932, Seite 2066). In der Generalversammlung vom 14. September 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision ihrer Statuten beschlossen, derzufolge die bisher publizierten Tatsachen Aenderungen jedoch nicht erfahren.

Südfrüchte, Gemüse. — 15. November. Inhaberin der Firma **Bertha Oettli-Kern,** in Zürich 6, ist Bertha Oettli, geb. Kern, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich 6. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Jakob Oettli, in Zürich. Engros-Vertretung in Südfrüchten und Gemüsen. Nordstrasse 34 (ab 15. Dezember 1937: Zürich 5, Zollstrasse im Eilgutbahnhof).

Radioapparate usw. — 15. November. Die Firma **Heinrich Hüni, Radio,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1936, Seite 2669), Handel in Radioapparaten usw., ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 15. November. Die Firma **Theodor Schaible-Röllin,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2154), Betrieb der Bier-, Wein- und Speisewirtschaft zum «Blaueck», ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bonneterie. — 15. November. Die Firma **Menachem Szpajschendler,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1935, Seite 2457), Bonneterie en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 15. November. Die Firma **H. Wunderlich,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1925, Seite 48), Betrieb des Restaurant Eckstein, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. November. **Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** Genossenschaft, in Winterthur und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 266). Der Vorstand hat Gottfried Meier, ing. agr., von Egg (Zürich), in Winterthur, als Verbandssekretär gewählt. Dieser ist gleichzeitig Mitglied der Geschäftsleitung und führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. November. **Film-Produktions-Gesellschaft Ilo,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1937, Seite 902). Fred Ernst Grossenbacher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Frl. Doris Raggenbass ist nunmehr einziges Vorstandsmitglied und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Beleuchtungskörper. — 15. November. In der Kommanditgesellschaft **Albert Nauer & Co.,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1933, Seite 818), Handel in und Fabrikation von Beleuchtungskörpern, wurde die Kommandite von Ida Nauer-Suter auf Fr. 300 reduziert.

15. November. Die Firma **Betty Scheller, Drogerie Kilchberg,** in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 261 vom 8. November 1937, Seite 2477), wird abgeändert auf **Drogerie Kilchberg, Betty Scheller.**

15. November. **Interessenverband schweiz. Bausparkassen,** Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1933, Seite 915). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1934 haben die Mitglieder dieses Vereins dessen Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1937. 15. November. Die seit dem 14. November 1894 im Handelsregister von Zürich eingetragene Genossenschaft unter der Firma «Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Unione Svizzera Creditreform)», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2429), hat in Langenthal eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Schweizerischer Verband Creditreform,**

Zweigniederlassung Langenthal (Union Suisse Creditreform, Succursale de Langenthal) (Unione Svizzera Creditreform, Succursale di Langenthal). Die Zwecke des Verbandes sind: a) eine zeitgemässe Reform des Kreditwesens im Allgemeinen zu pflegen und zu fördern, Missbrauch des Kredites möglichst zu verhindern und Abhilfe gegen schwindelhaftes und unlauteres Geschäftsgebahren anzustreben; b) die Mitglieder durch vertrauliche Mitteilungen und Informationen vor geschäftlichen Verlusten zu schützen; c) durch den Druck des Verbandes mittelst des Mahnverfahrens dubiose Ansprüche einzubringen; d) durch die Herausgabe von Listen die ermittelten saumseligen oder böswilligen, sowie die rechtlich fruchtlos betriebenen Schuldner (Verlustscheine infolge Pfändung oder Konkurs) den Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen und den unbekannten Aufenthalt von Schuldnern ausfindig zu machen. Für den Verband und für die Zweigniederlassung führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Verbandssekretär. Präsident ist Gottlieb Fehlmann, von Menziken, in Bern; Vizepräsident ist Emil Rüegg, von Fischenthal, in Zürich, und Verbandssekretär ist Albert Jakob Wydler, von Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: bei Notar Ernst Gerber, in Langenthal.

Bureau Biel

Pharmazeutische Spezialitäten. — 8. November. Inhaber der Einzelfirma **Eduard Lyss,** in Biel, ist Eduard Lyss, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Fabrikation von pharmazeutischen Spezialitäten. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Sigismund von Hallwyl, von Bern und Brugg, in Biel. Oberer Quai 42.

Velos- und Motorradhandlung usw. — 12. November. Die Einzelfirma **Friedrich Dübendorf,** Velos- und Motorradhandlung und mechanische Werkstätte, in Biel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2410), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Uhren. — 13. November. Der Inhaber der Einzelfirma **Fritz Schaefer, Montre Pontiac (Fritz Schaefer Pontiac Watch),** Fabrikation von und Handel mit Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1937, Seite 582), hat seine Firma abgeändert in **Fritz Schaefer.**

Bureau de Courtelary

12 novembre. La société anonyme **Manufacture d'horlogerie Soly S. A. (Soly Watch factory Ltd.),** avec siège à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 22 mai 1936, n° 118, page 1237), est radiée d'office ensuite du transfert de son siège commercial à Bienne, Rue Molz 4, dès le 1er octobre 1937), inscription du registre du commerce de Bienne, n° 259, du 5 novembre 1937, page 2457).

Bureau Fraubrunnen

15. November. Die Genossenschaft **Elektra Fraubrunnen,** mit Sitz in Fraubrunnen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1924, Seite 219), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1937 als Ersatz für den verstorbenen Sekretär gewählt Hans Buri, Friedrichs, von Bangerten, in Fraubrunnen. Im übrigen Bestand der Direktion sind keine Aenderungen eingetreten und es setzt sich diese zusammen: Präsident: Friedrich Walther, in Bangerten; Mitglied: Johann Jakob Niklaus, in Hindelbank; Sekretär: Hans Buri, in Fraubrunnen. Die Unterschriftsberechtigung des Johann Gosteli in Krauchthal ist erloschen. Die Mitglieder der Direktion zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

Pension. — 13. November. Die Einzelfirma **Jakob Stämpfli,** Betrieb der Hotel-Pension Schiffländte, mit Sitz in Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1367), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Reklameideen, Papierwaren usw. — 1937. 6. Oktober. **Pro Traffic A. G. (Pro Traffic S. A.),** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1100). Zu dem bereits eingetragenen einzigen Verwaltungsratsmitglied Jean Albert Kuonen wurde als weiteres Mitglied und Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Otto Schumacher, von Inwil, wohnhaft in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift von Jean Albert Kuonen ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich Pilatusstrasse 68.

Chemisch-technische Produkte usw. — 2. November. Alice Fischer geb. Hirschi, von Merenschwand, in Luzern, und Fritz Zaugg, von Eggiwil (Bern), wohnhaft in Hünenberg (Zug), haben unter der Firma **Fischer & Co.,** in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 23. Oktober 1937 begonnen hat. Alice Fischer ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Fritz Zaugg ist Kommanditär mit dem Barbetrage von Fr. 1000. An den Ehemann Franz Xaver Fischer, von Merenschwand, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Vertrieb chemisch-technischer, gesundheits- und schönheitserhaltender Produkte. Zentralstrasse 40.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1937. 15. November. **Nidwaldner Kantonalbank,** mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1936, Seite 55). Der Präsident des Bankrates Dr. jur. Theodor Gabriel ist zurückgetreten. Seine Unterschrift, sowie diejenige des Direktors Alois Bucher sind erloschen. An der Landesgemeinde vom 25. April 1937 wurden neu gewählt als Präsident des Bankrates Landammann Werner Christen, von und in Wolfenschiessen, und als Direktor Eduard Bucher, von Buochs, in Stans, letzterer bisher Prokurist. Gemäss der vom Landrat am 6. November 1937 revidierten Vollziehungsverordnung zum Gesetz betreffend die Nidwaldner Kantonalbank vom 25. April 1909 wurden die Unterschriftsberechtigungen wie folgt neu festgelegt: Der Präsident des Bankrates und der Direktor zeichnen unter sich oder in Verbindung mit einem Prokuristen kollektiv zu zweien. Als Prokurist wurde neu bezeichnet Josef Kaiser, von Kriens, in Stans. Die übrigen Unterschriftsberechtigungen haben keine Aenderung erfahren.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1937. 15. November. Unter der Firma **Indufi A. G.** gründet sich, mit Sitz in Glarus, eine Aktiengesellschaft, welche die Verwaltung von dauernden Beteiligungen bezweckt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Inhaber lauten. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Walter Müller, von und in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Die Mitteilungen der Gesellschaft geschehen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Rudolf Gallati, in Glarus, Hauptstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Uhrenfabrikation usw. — 1937. 15. November. Inhaber der Firma **Adolf Allemann Sohn (Adolf Allemann fils),** in Welschenrohr, ist Adolf Allemann, Adolfs Sohn, von und in Welschenrohr. Uhrenfabrikation und Uhrenhandel.

Bureau Stadt Solothurn

Inkasso- und Reisebureau. — 15. November. Inhaber der Einzelfirma **Victor von Sury,** in Solothurn, ist Victor von Sury, Gastons sel., von Solothurn, in Feldbrunnen (Solothurn). Inkasso-, Verwaltungs- und Reisebureau. Hauptgasse 47.

Wasserdichte Bekleidungen. — 15. November. Die Firmainhaberin **Haefeli-Fischer,** Spezialgeschäft für wasserdichte Bekleidungen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 154 vom 7. Juli 1931, Seite 1490), ändert die Firma im Sinne von Art. 945, Abs. 2, des Obligationenrechtes ab in: **Herminia Haefeli-Fischer.**

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1937. 15. November. Die **Vermögens-Treuhand-Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung von Vermögenskomplexen, Ankauf, Verkauf und Belehnung von Industrieunternehmungen aller Art (S. H. A. B. Nr. 243 vom 18. Oktober 1937, Seite 2330), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1937 den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt, wo sie seit dem 6. November 1937 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1937, Seite 2493). Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht.

Vermögensverwaltung usw. — 15. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Fides A.-G.,** mit Sitz in Schaffhausen, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 26), verzeigt als nunmehriges Gesellschaftsdomizil: am Platz Nr. 13, Haus «zur Fels» (Fides Treuhand-Vereinigung, in Schaffhausen).

15. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Glühlampen A.-G. für Uebersee,** mit Sitz in Schaffhausen, Vertrieb elektrotechnischer Artikel nach Uebersee usw. (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1934, Seite 525), hat ihr Domizil nach dem Platz Nr. 13, Haus «zur Fels» verlegt (Fides Treuhand-Vereinigung, in Schaffhausen).

Beteiligungen, Verwaltungen. — 15. November. **Hard A.-G.,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung an andern Unternehmungen, Verwaltung von Wertpapieren usw. (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr am Platz Nr. 13, Haus «zur Fels» (Fides Treuhand-Vereinigung, in Schaffhausen).

Hotel, Hüte, Schirme usw. — 15. November. Die Firma **Conr. Vetterli, z. Rheinfels,** Betrieb des Hotels «Rheinfels» und Handel mit Hüten, Schirmen und Stöcken, Manufakturwaren, Mercerie und Bonneterie, in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1934, Seite 2018), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen. — 15. November. **Cefina A.-G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 753). Die ordentliche Generalversammlung vom 23. April 1937 hat als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Kollektivzeichnung zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten gewählt Ralph von Falkenstein, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau.

Restaurant, Bauunternehmer. — 15. November. Die Firma **August Käppeli,** Betrieb des Restaurants zum Hirschen und Bauunternehmer, in Löhningen (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2728), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Papiere und Kartons. — 1937. 8. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Pacar A.-G. (Pacar S. A.),** mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1937, Seite 257), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Oktober 1937 den § 3 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Dabei wurde das Kapital der Gesellschaft von bisher Fr. 60,000 durch Ausgabe von weiteren 20 Stück Aktien zu Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 70,000 erhöht. § 3 der Gesellschaftstatuten lautet demnach: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70,000 und ist eingeteilt in 140 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500». Das Kapital ist voll liberiert. Im übrigen bleiben die publikationspflichtigen Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Elektroapparate, Grammophone. — 13. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Seiz & Hugentobler,** Handel in Elektroapparaten und Grammophonen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1937, Seite 322), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «C. Seiz» erloschen.

Elektroapparate. — 13. November. Inhaber der Firma **C. Seiz,** in St. Gallen, ist Carl Seiz-Deissenrieder, von Rheineck, in Niederteufen. Handel in Elektroapparaten; St. Leonhardstrasse 37.

Alkoholfreie Weine usw. — 13. November. Inhaber der Firma **Arthur Steiger,** in Rapperswil, ist Arthur Steiger, von Uetikon a. See (Zürich), in Rapperswil. Vertrieb vergorener, sowie alkoholfreier Weine und Obstsäfte. Geschäftslokal: Volksheim (Lagerkeller bei J. Hiestand, Hintergasse).

Gasthaus. — 13. November. Inhaber der Firma **Jak. Fetz,** in Sevelen, ist Jakob Fetz, von Ems (Graubünden), in Sevelen. Gasthaus z. Bahnhof.

Stoffe, Kleider. — 13. November. Inhaber der Firma **Hch. Ziegler,** in Kronbühl-Wittenbach, ist Heinrich Ziegler jun., von Wittenbach, in Kronbühl: Herren- und Damenstoffe und -Kleider; Kronbühl 235.

Photographie, Restauration. — 13. November. Die Firma **Victor Gerschwiler,** Photographie und Restauration z. weissen Schäfle, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1923, Seite 1834), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. November. Die Firma **Albert Bürer, Kolonialwaren, Delikatessen,** in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1863), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Filme und Lichtspiele. — 1937. 12. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Tramontana A.-G.**, Filmgewerbe und Lichtspielkunst, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1935, Seite 2079), sind Alphons Specken und Oscar Edelmann ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind.

15. November. Die seit dem 14. November 1894 im Handelsregister von Zürich eingetragene Genossenschaft unter der Firma «Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Unione Svizzera Creditreform)», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2429), hat in Chur eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Chur (Union Suisse Creditreform Succursale de Coire) (Unione Svizzera Creditreform Succursale di Coira).** Die Zwecke des Verbandes sind: a) eine zeitgemässe Reform des Creditwesens im Allgemeinen zu pflegen und zu fördern, Missbrauch des Credites möglichst zu verhindern uud Abhilfe gegen schwindelhaftes und unlauteres Geschäftsgebahren anzustreben; b) die Mitglieder durch vertrauliche Mitteilungen und Informationen vor geschäftlichen Verlusten zu schützen; c) durch den Druck des Verbandes mittels des Mahnverfahrens dubiose Ansprüche einzubringen; d) durch die Herausgabe von Listen die ermittelten saumseligen oder böswilligen, sowie die rechtlich fruchtlos betriebenen Schuldner (Verlustscheine infolge Pfändung oder Konkurs) den Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen und den unbekannten Aufenthalt von Schuldnern ausfindig zu machen. Für den Verband und für die Zweigniederlassungen führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Verbandssekretär. Präsident ist Gottlieb Fehlmann, von Menziken, in Bern, Vizepräsident ist Emil Rüegg, von Fischenthal, in Zürich und Verbandssekretär ist Albert Jakob Wydler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Obere Grabenstrasse 38, in Chur (bei Chr. Meuli, Inkasso).

15. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Nike» Verwaltungs A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1933, Seite 2783), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1937 die Statuten teilweise revidiert und die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Franken 1000. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Aenderungen erfahren.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Pferdehandlung. — 1937. 12. November. Clara Aeschbacher-Baumann, von Eggiwil (Bern), in Frauenfeld und Hans Lorenz, von Habkern (Bern), in Erzenholz-Frauenfeld, haben unter der Firma **Aeschbacher & Co.**, in Frauenfeld, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 16. November 1937 ihren Anfang nimmt und in der Clara Aeschbacher-Baumann unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Hans Lorenz Kommanditär mit Fr. 5000 ist. Hermann Aeschbacher, Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin, wurde Einzelprokura erteilt. Er ist Bürger von Eggiwil (Bern) und in Frauenfeld wohnhaft. Pferdehandlung. Bahnhofstrasse 70.

Schuhhandlung usw. — 15. November. Ueber die Firma **Martin Nessensohn-Grundler**, Schuhmacher und Schuhhandlung, in Tobel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1918, Seite 1963), wurde am 11. Oktober 1937 der Konkurs eröffnet.

15. November. Inhaber der Firma **Emil Keller, Dekorations- & Flachmalerei**, in Bischofszell, ist Emil Keller, von Oberendingen (Aargau), in Bischofszell. Dekorations- und Flachmalerei.

Baugeschäft. — 15. November. Inhaber der Firma **Robert Eggmann-Bommeli**, in Oberhofen-Illighausen, ist Robert Eggmann-Bommeli, von Oberhofen-Illighausen, in Oberhofen-Illighausen. Baugeschäft.

Autotransporte, Kieslieferungen. — 15. November. Inhaber der Firma **Ernst Seemann**, in Bischofszell, ist Ernst Seemann, deutscher Staatsangehöriger, in Bischofszell. Autotransporte und Kieslieferungen.

15. November. Die **Aktienstickerei St. Margarethen in Liq.**, in Sankt Margarethen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1928, Seite 962), ist nach Beendigung der Liquidation erloschen.

Café. — 15. November. Die Firma **Louis Schaer**, Betrieb des Café-Restaurant z. Schweizerland, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1217), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Baugeschäft. — 15. November. Inhaber der Firma **Eugen Müller-Simon**, in Illighausen, ist Eugen Müller-Simon, von Tägerschen, in Illighausen. Baugeschäft.

Metzgerei. — 15. November. Inhaber der Firma **Severin Sager**, in Bischofszell, ist Severin Sager, von Egnach, in Bischofszell. Metzgerei.

Färberei usw. — 15. November. **Winzeler, Ott & Cie., Aktiengesellschaft Weinfelden**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3021). Die Unterschrift des Direktors Karl Saur ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat neu zum Direktor ernannt Ernst C. Saur, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. November. Die seit 14. November 1894 im Handelsregister von Zürich eingetragene Genossenschaft «Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Unione Svizzera Creditreform)», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2429), hat in Weinfelden eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Weinfelden (Union Suisse Creditreform, Succursale de Weinfelden) (Unione Svizzera Creditreform, Succursale di Weinfelden).** Die Zwecke des Verbandes sind: a) eine zeitgemässe Reform des Kreditwesens im allgemeinen zu pflegen und zu fördern, Missbrauch des Kredites möglichst zu verhindern und Abhilfe gegen schwindelhaftes und unlauteres Geschäftsgebahren anzustreben; b) die Mitglieder durch vertrauliche Mitteilungen und Informationen vor geschäftlichen Verlusten zu schützen; c) durch den Druck des Verbandes mittels des Mahnverfahrens dubiose Ansprüche einzubringen; d) durch Herausgabe von Listen die ermittelten saumseligen oder böswilligen, sowie die rechtlich fruchtlos betriebenen Schuldner (Verlustscheine infolge Pfändung oder Konkurs) den Mitgliedern zur Kenntnis zu bringen und den unbekannten Aufenthalt von Schuldnern ausfindig zu machen. Für den Verband und die Zweigniederlassung führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien der Präsident, Vizepräsident und Verbandssekretär. Präsident ist Gottlieb Fehlmann, von Menziken, in Bern; Vizepräsident ist Emil Rüegg, von Fischenthal, in Zürich, und Verbandssekretär ist Albert Wydler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Marktgasse 338, bei P. Thurnheer.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Mécanique pour autos, etc. — 1937. 13 novembre. La maison **Gaston Monney**, à Lausanne, mécanique pour autos, motos et commerce de benzine (F. o. s. du c. du 28 octobre 1926), fait inscrire que ses locaux sont à la route A. Fauquex n° 2, au lieu de Bellevaux-Dessous n° 1.

Société immobilière. — 15 novembre. Dans lour assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1937, les actionnaires de la société anonyme **Fantaisie S. A.** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 juillet 1936), ont: 1. pris acte de la démission des deux administrateurs Alphonse Avignon et Marguerite Champenier dont les signatures sont radiées; 2. désigné pour les remplacer un seul administrateur en la personne de Pierre de Rham, de Giez, domicilié à Lausanne, auquel la signature sociale individuelle est conférée; 3. modifié les statuts; les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: a) les 10 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, formant le capital social do 10,000 fr. ont été converties en 2 actions au portour de 5000 fr. nominal chacune, entièrement libérées. Ces nouveaux titres seront remis aux actionnaires à raison d'une action nouvelle de 5000 fr. contre 5 actions anciennes de 1000 fr., ces dernières devant être annulées; b) le capital social de 10,000 francs, divisé en 2 actions au porteur de 5000 fr. chacune, est porté à 50,000 fr. par l'émission de 8 actions nouvelles au portour de 5000 fr. nominal chacune, entièrement libérées en paiement de créance. Le capital social est ainsi de 50,000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr. nominal chacune, au porteur, entièrement libérées; c) les publications de la société imposées par la loi ou les statuts sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; d) la société a pour but l'exploitation et la gérance de l'immeuble Chemin do Fantaisie n° 2, à Lausanne, dont elle est propriétaire; e) l'assemblée générale désigne le ou les administrateurs qui sont autorisés à engager la société vis-à-vis des tiers et elle fixe la manière dont ils peuvent signer. Bureau de la société: Galeries du commerce 84, chez Pierre de Rham.

Société immobilière. — 15 novembre. Suivant procès-verbal du 11 novembre 1937, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Riolet-Rosiaz S. A.** Les statuts portent la dato du 11 novembre 1937. Le siège de la société est à Lausanne. La société a pour objet l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles, et en particulier l'achat, au prix de 154,300 fr. de l'immeuble Le Riolet à la Rosiaz. La société pourra aussi traiter toutes opérations: financières, immobilières, industrielles et commerciales, en Suisse ou à l'étranger, qui rentrent dans le cadre de la société. Le capital social est fixé à 50,000 francs, divisé en 50 actions au nominal do 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont au porteur. Les publications légales ou statutaires, émanant de la société, seront faites par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société a désigné un seul administrateur: Fernand Mignot, de Prilly, à Lausanne. La société est valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Les bureaux sont à Lausanne, Etude F. Michaud, notaire, Haldimand 14.

Mercerie, bonneterie. — 15 novembre. La raison **B. Dubosson-Huguet**, à Lausanne, mercerie et bonneterie (F. o. s. du c. du 17 janvier 1914), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

Boulangerie, pâtisserie. — 15 novembre. Le chef de la maison **Titus Sturzenegger**, à Vevey, est Julius-Titus, fils de Julius-Titus Sturzenegger, originaire de Wolfhalden (Appenzell R. ext.), domicilié à Vevey. Boulangerie-pâtisserie. 10, Rue des Deux Marchés.

15 novembre. La société **Sécurité Foncière, Société Anonyme,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 5 août 1933, n° 181, page 1906), fait inscrire que son bureau est actuellement à la Rue des Chenevières n° 12 (chez son administrateur, Henri Pasche).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1937. 13 novembre. Dans son assemblée générale du 12 novembre 1937, la société anonyme **Matéjac S. A., ayant** son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 janvier 1934, n° 1, et 7 octobre 1937, n° 234), a révisé ses statuts et apporté par là la modification de sa raison sociale qui sera désormais **Almédy S. A.** En outre le but de la société qui était la fabrication, l'achat et la vente au comptant et à termes de tous produits manufacturés, a été modifié en ce sens qu'il est limité désormais à la fabrication et à la vente de l'horlogerie. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

Bureau de Neuchâtel

Société immobilière. — 10 novembre. Sous la dénomination de **Préville, Société à responsabilité limitée,** il a été constitué, à teneur d'acte du 1er novembre 1937, reçu Me Blaise Clerc, notaire, à Neuchâtel, et de statuts datés du même jour, une société à responsabilité limitée qui a son siège à Neuchâtel. La société a pour but l'acquisition, de la société Rnma S. A., d'un terrain formant l'article 6391 du cadastre de Neuchâtel, pour le prix de 4300 fr., la construction sur cet immeuble d'un bâtiment locatif, l'exploitation dudit bâtiment, éventuellement la vente de l'immeuble et toutes autres opérations analogues. La société est composé de: 1. Jean-Pierre de Bosset, originaire de La Neuveville et Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel; 2. Maurice-Ulysse-Félix Bernasconi, originaire de Neuchâtel et Chiasso, domicilié à Neuchâtel; 3. G. Hunziker & Cie., société en nom collectif, ayant son siège à Münstschemier. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en trois parts sociales dont une de 6000 fr. souscrite par Maurice Bernasconi, et deux de 7000 fr. souscrites par Jean-Pierre de Bosset et G. Hunziker & Cie. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires de la société est confiée à deux gérants. Ont été désignés en qualité de gérants Jean-Pierre de Bosset et Maurice Bernasconi déjà nommés. Les gérants ont qualité pour engager valablement la société par leurs signatures apposées collectivement. Bureaux de la société: Etude Clerc, 4, Rue du Musée, Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Charcuterie. — 1937. 12 novembre. Le chef de la maison **Henri Pochat**, à Genève, est Henri Pochat, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une charcuterie. Rue Blanche 5.

Café. — 12 novembre. La raison **Oscar Heidner**, exploitation du « Café du Signal », à Vernier (F. o. s. du c. du 28 mai 1935, page 1369), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Vins en gros. — 12 novembre. Le chef de la maison **O.-E. Tritten**, à Genève, est Oscar-Emile Tritten, de Lenk (Berne), domicilié à Genève, séparé de biens de Louisa-Célestine, née Pernet. Commerce de vins en gros. Rue Alfred Vincent 30.

Boulangerie-pâtisserie. — 12 novembre. Le chef de la maison **Ch. Béguin**, à Genève, est Charles-Alphonse **Béguin**, de Rochefort (Neuchâtel), domicilié à Genève. Boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne « Boulangerie-pâtisserie des Acacias ». Rue du Grand-Bureau 12.

Epicerie fine, etc. — 12 novembre. La maison **Chevallet**, commerce d'épicerie fine, vins et liqueurs et représentation de thés et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1935, page 2744), exploite en outre un second magasin de vente, avec local: Rue des Charmilles 4.

12 novembre. La **Société Immobilière rue John Grasset N° 8**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 octobre 1936, page 2429), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 novembre 1937, accepté la démission de Gabriel Cuccini de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, Albert Bratschi, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Quai de l'Ecole de Médecine 12, chez Albert Bratschi.

Représentation d'articles divers. — 13 novembre. La maison **Charlot Feralli**, représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1931, page 2378), a transféré ses locaux: Rue Jean-Charles 5.

Bois de construction, etc. — 13 novembre. **Bloch frères & Cie**, commerce de bois de construction et toutes opérations de commission et consignation, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1930, page 2432). L'associé Jean Bloch, qui jusqu'ici n'exerçait pas la signature sociale, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

13 novembre. La société anonyme **Participations Hôtelières S. A.**, ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 24 juin 1935, page 1609), a porté son conseil d'administration à 5 membres qui sont Maurice Savignac, président, actuellement domicilié à Genève; Léon Gouy, secrétaire; Maurice Gouy (tous trois inscrits); Melle Renée Darbost, de nationalité française, à Paris, et John dit Jean Mast, de Genève, y domicilié. La société ne sera dorénavant engagée que par la signature individuelle de l'administrateur Maurice Savignac. En conséquence, le droit à la signature des administrateurs Léon Gouy et Maurice Gouy est éteint.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. November 1937 — Situation au 15 novembre 1937

Aktiven — *Actif*

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation*
1. Goldbestand — *Encaisse or*			
im Inland — *en Suisse*	1,941,098,773. 95		
im Ausland — *à l'étranger*	721,445,953. 45		
	2,662,544,727. 40	—	45,809,979. 50
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	489,748,674. 40	+	5,879,488. 90
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	8,603,792. 06		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1,750,000. —	+	170,357. 45
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse*	10,850,000. —		—
5. Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*			
mit 10 tägiger Kündigungsfrist — *dénonçables à 10 jours*	26,715,240. 48		
andere Lombardvorschüsse — *autres avances sur nantissement*	49,548. 85	—	718,684. 12
6. Wertschriften — *Titres*	15,897,261. 15		—
7. Korrespondenten — *Correspondants*			
im Inland — *en Suisse*	4,332,480. 38		
im Ausland — *à l'étranger*	16,096,861. 20	+	1,001,837. 37
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — *Actifs du fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	52,460,547. 29	—	72,036. 59
Zusammen — *Total*	3,827,632,786 61		

Passiven — *Passif*

	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,495,140,955. —	—	13,647,380. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — *Autres engagements à vue*	1,782,020,791. 74	—	27,514,835. 43
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	63,887,386 47	+	1,613,198. 94
Zusammen — *Total*	3,827,632,786. 61		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

269. 17. 11. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. November an — Cours de réduction dès le 17 novembre

Belgien Fr. 73. 80; Dänemark Fr. 96. 90; Deutschland Fr. 175. 20; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175. 15; Frankreich Fr. 14. 73; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. —; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 47; Marokko Fr. 14 73; Niederlande Fr. 241. —; Oesterreich Fr. 82. 10; Schweden Fr. 111. 80; Tschechoslowakei Fr. 15. 29; Tunesien Fr. 14. 73; Ungarn Fr. 83. 73; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 70.

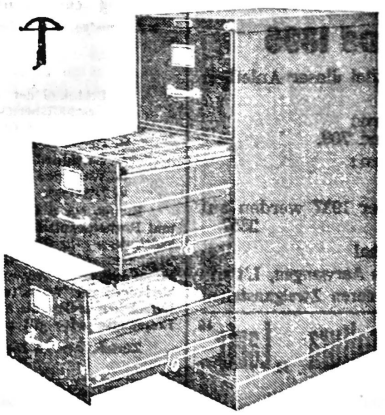
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

„FORTA-PRIVAT" nur 135 Franken

also 70 Franken billiger als ein anderer Akten-Stahlschrank, der den gleichen Dienst tut, und trotzdem mit allen Vorteilen des FORTA-Standard-Schrankes: Solide Konstruktion, Kugellager, Auszugschlitten und Zentralverschluß, schöne, moderne Linie, zweimal eingebrannter Farbanstrich. — Aber was nützen viele Worte? Sie können erst urteilen, wenn Sie den FORTA-PRIVAT von allen Seiten gesehen, alle 3 Schubladen auf- und zugetan haben. Wir schicken Ihnen den FORTA-PRIVAT franko zur Ansicht. Sagt er Ihnen nicht zu, so kostet er Sie keinen Rappen; Sie können den Schrank unfrankiert zurücksenden. Schreiben oder telephonieren Sie uns, in wenigen Tagen steht der FORTA-PRIVAT in Ihrem Büro. 73-2

KARDEX-SYSTEM A.-G.
ZÜRICH, Talstraße 12 Telephon 56.672

Bürostahlmöbel: Schreibtische, Pulte, Gestelle, Schreibmaschinentische usw. Auf Wunsch Spezialausführungen.



Der 4-schubladige **FORTA-STANDARD-SCHRANK** ist immer noch 100 Franken billiger als andere; er kostet bloß Fr. 160.—.

Normalformat mit 3 Schubladen u. Schloß **135 Fr.**

„FORTA"-Hängemappen mit Metallfensterreitern kompl. Mappe: Normalformat **30 Rp.** Folioform. **32 Rp.**

Prüfen Sie Forta, **bevor** Sie einen Stahlschrank kaufen!

RESTAURANT
HOTEL SCHWEIZERHOF BERN
Bequeme Konferenzzimmer | PREISE zeitgemäss bescheiden | Treffpunkt der Geschäftswelt
6-3 **H. Schüpbach**, Dir.

DAS GUTE HOTEL
OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF
erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller vorzüglich.
Es empfiehlt sich bestens **E. N. Caviezel-Hirt**, früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen. 2775

Kreditkasse Lyss

Alle von uns ausgegebenen zu 3¾ % und 4 % verzinslichen

Kassascheine und fest angelegten Sparhefte

welche in der Zeit vom **1. März** bis **31. Dezember 1938** fällig werden, werden hiermit auf den nächsten titelgemäss zulässigen Termin gekündet.

Wir offerieren den Gläubigern die **Konversion** zu dem am Verfalltag üblichen Zinssatz. 2853

Lyss, den 15. November 1937.

Die Verwaltung.

Inserate haben im Handelsamtsblatt guten Erfolg

Nathan-Institut A.G. in Zürich

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Nathan-Iustitut A.G. in Zürich, **vom 12. November 1937, ist das Grundkapital** derselben auf Fr. 400,000.— herabgesetzt. 2825

Hiemit wird gestützt auf Art. 733 S. O. R. den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie bis zum 23. Januar 1938, unter Anmeldung ihrer Forderungen, **Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen können.**

Der Verwaltungsrat:
Dr. Leopold Nathan.

SILKOR, Compagnie de Participations Financières, Commerciales et Industrielles

Siège social: 8, rue Diday, Genève.

Messieurs les créanciers sont informés qu'au cours de son assemblée générale extraordinaire tenue le 3 novembre 1937, suivant procès-verbal rédigé par M° B. de Budé, notaire, le capital social a été ramené de fr. 500,000.— à fr. 120,000.—, soit ensuite de l'amortissement de diverses créances, soit en raison de remboursements faits à Messieurs les actionnaires. 2827

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances au siège social dans le délai de 2 mois dès la 3ème. publication de cet avis et en demander le remboursement.

Le Conseil d'administration.

Für den Export und Import 2440

UEBERSEE via MARSEILLE

benützet unsere Sammelverkehre

J. VERON, GRAUER & Cie. A.G.

Basel und **Genf**

Basel, Küchengasse 16 — Tel.: Vérongrauer — Tel. 21.654

Corso-Betriebs A.G. Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Corso-Betriebs A. G. Zürich vom 30. Oktober 1937 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von nom. SFr. 250,000.— auf SFr. 150,000.— durch Abschreibung des Nominalwerts jeder Aktie von SFr. 500.— auf SFr. 300.— beschlossen.

Von diesem Beschluss wird den Gläubigern der Gesellschaft hiermit Kenntnis gegeben im Sinne von Art. 733 O. R. mit dem Hinweis, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariat Zürich-Altstadt Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 10. November 1937.

Der Verwaltungsrat der Corso-Betriebs A.G. Zürich.

Bekanntmachung

Es wird hiemit sämtlichen bekannten und unbekannten Gläubigern der

Sunda Holding A.-G. Zug

bekannt gemacht, dass die Generalversammlung der Aktionäre dieser Gesellschaft in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1937 einstimmig die Liquidation der Gesellschaft beschlossen hat.

Als Liquidator ist Rechtsanwalt Dr. **C. Rüttimann** in Zug bestellt worden.

Die sämtlichen, bekannten und unbekannten, Gläubiger der Sunda Holding A.-G. werden daher aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens den **31. Dezember 1938** bei der Unterzeichneten geltend zu machen. 2781

Zug, den 12. November 1937.

Sunda Holding A.-G. i. Liq. Zug:
Rüttimann.

Schweiz. Steinzeug-Röhren-Fabrik A.-G. Schaffhausen

Einladung zur 49. Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. Dezember 1937, nachmittags 6¼ Uhr im Hotel Bahnhof Schaffhausen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht sind vom 20. November 1937 ab im Bureau der Fabrik aufgelegt. 2851

Schaffhausen, den 17. November 1937. **Der Verwaltungsrat.**

Einwohnergemeinde Langenthal

3½ % Anleihen von 1894 und 1896

Auf **31. Dezember 1937** sind folgende Schuldtitel dieser Anleihen zur Rückzahlung ausgelost worden:

a) **vom Anleihen des Jahres 1894** die Nummern:
51, 64, 114, 190, 218, 268, 420, 524, 699 und 709.

b) **vom Anleihen des Jahres 1896** die Nummern:
19, 51, 78 und 83.

Diese Titel und die Coupons per 31. Dezember 1937 werden auf Verfall ausbezahlt durch die 2857

Bank in Langenthal, Langenthal
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, L'thal
Kantonalbank von Bern und deren Zweiganstalten

Società per Industria Commercio Agricoltura „Lauis"

Grono

Gli azionisti della Società per Industria Commercio Agricoltura Lauis sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno **3 dicembre p. v. 1937, alle ore 15, presso la sede sociale in Grono** (Cantone dei Grigioni), per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1° Relazione del Consiglio di amministrazione.
2° Relazione del revisore.
3° Presentazione del bilancio dell'esercizio chiuso al 31 luglio 1937 e deliberazioni relative.
4° Nomina del revisore e determinazione del suo emolumento.

Per intervenire all'assemblea i signori azionisti dovranno depositare le azioni 5 giorni prima dell'assemblea presso la sede sociale o presso la spett. Unione di Banche Svizzere in Lugano, ritirando il biglietto di ammissione all'assemblea stessa. 2849

Grono, li 10 novembre 1937.

Il Consiglio di amministrazione.

Sperrdinare

und **in Jugoslawien** eingefrorene

Guthaben

zu kaufen gesucht. — Offerten unter Chiffre W 6702 Q an Publicitas Basel. 2848

Terenia A.G., Zürich

Einladung zur siebten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Dezember 1937, 9 Uhr vormittags, ins Bureau der Gesellschaft, Rämistrasse 29, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle, sowie Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle. 2854
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, die sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Zürich, den 16. November 1937.

Die Verwaltung.

Sirenia A.G., Zürich

Einladung zur siebten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Dezember 1937, 9½ Uhr vormittags, ins Bureau der Gesellschaft, Rämistrasse 29, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle, sowie Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle. 2855
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, die sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Zürich, den 16. November 1937.

Die Verwaltung.

Marenia A.G., Zürich

Einladung zur siebten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Dezember 1937, 10 Uhr vormittags, ins Bureau der Gesellschaft, Rämistrasse 29, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle, sowie Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle. 2856
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, die sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Zürich, den 16. November 1937.

Die Verwaltung.

Die Vielseitigkeit des Schweiz. Handelsamtsblattes bringt es mit sich, dass diese Zeitung nicht nur von einer Person eines Betriebes durchgesehen wird. Sie zirkuliert vom Direktor bis zum Buchhaltungsgehilfen. Ein einzelnes Exemplar des Handelsamtsblattes wird sehr oft von

7 und mehr Personen gelesen!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne